

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' sessjoni

5.9.2007

B6-0330/2007 }
B6-0331/2007 }
B6-0337/2007 }
B6-0339/2007 }
B6-0343/2007 }
B6-0347/2007 } RC1

MOZZJONI GHAL RIŽOLUZZJONI KONGUNTA

imressqa skond l-Artikolu 115(5) tar-Regoli ta' Proċedura minn

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock u Eija-Riitta Korhola, fisem il-Grupp PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock u Paulo Casaca, fisem il-Grupp PSE
- Jules Maaten, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Marco Pannella u Elizabeth Lynne, fisem il-Grupp ALDE
- Gintaras Didžiokas, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka u Marek Aleksander Czarnecki, fisem il-Grupp UEN
- Frithjof Schmidt u Sepp Kusstatscher, fisem il-Grupp Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto, fisem il-Grupp GUE/NGL

li tieħu post il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi li ġejjin:

- PPE-DE (B6-0330/2007)
- PSE (B6-0331/2007)
- GUE/NGL (B6-0337/2007)
- ALDE (B6-0339/2007)
- UEN (B6-0343/2007)
- Verts/ALE (B6-0347/2007)

dwar il-Burma

RC\683352MT.doc

PE 393.040v01-00}
PE 393.041v01-00}
PE 394.758v01-00}
PE 394.760v01-00}
PE 394.764v01-00}
PE 394.768v01-00} RC1

MT

MT

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar Burma

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-ewwel sessjoni formali tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Burma, li saret d-29 ta' Settembru 2006,
- wara li kkunsidra l-istqarrija tas-Segretarju Ĝenerali tan-NU Ban Ki-moon tat-18 ta' Lulju 2007 u l-ittra li ntbagħtit lu ffirmata minn 92 Membru Parlamentari Burmani eletti, ta' l-1 ta' Awissu 2007, li tinkludi proposta għar-rikonċiljazzjoni nazzjonali u d-demokratizzazzjoni fil-Burma,
- wara li kkunsidra d-denunċja bla preċedent tal-President tal-Kumitat Internazzjonali tas-Salib l-Aħmar (ICRC), Jakob Kellenberger, tat-28 ta' Ĝunju 2007, dwar ksur tal-ligi umanitarja li sar mill-Gvern tal-Burma kontra pajżani u persuni miżmuma, u t-talba tiegħu li l-Gvern tal-Burma jieħu azzjoni urgħenti biex jieqaf dan il-ksur u jwaqqaf milli jerga' jseħħ,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 481/2007, tas-27 ta' April 2007, li jgħedded il-miżuri restrittivi kontra l-Burma ,
- wara li kkunsidra d-deċiżjoni tal-Gvern ta' l-Istati Uniti ta' l-1 ta' Awissu 2007 biex iġedded r-restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni msemija fil-“Burmese Freedom and Democracy Act” ta' l-2003,
- wara li kkunsidra t-talba pubblika mill-Kap tal-Kumitat Inter-Parlamentari ta' l-ASEAN, Zaid Ibrahim, biex iċ-Ċina tuża l-influwenza tagħha sabiex issolvi l-kriżi fil-Burma,
- wara li kkunsidra t-tmien laqgħa tal-Ministri tal-Ministri ghall-Affarijiet Barranin ta' l-ASEM li saret fil-Ġermanja fit-28 u d-29 ta' Mejju 2007,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-grupp “88 Generation Students” tat-8 ta' Awissu 2007, biex ifakk s-17 anniversarju tar-rebħa tal-Lega Nazzjonali għad-Demokrazija (NLD) fl-elezzjonijiet parlamentari tas-27 ta' Mejju 1990, li tikkundanna l-proposti kostituzzjonali li qed isiru fil-Konvenzjoni Nazzjonali, li daħlet fl-aħħar faži fit-18 ta' Lulju 2007,
- wara li kkunsidra r-rapport ta' qabel (18 ta' Lulju 2007) tal-“Human Rights Watch” li l-Kostituzzjoni l-ġdida proposta ghall-Burma żżomm sistema ripressiva ta' tmexxija militari,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Mejju 2005, tas-17 ta' Novembru 2005, ta' l-14 ta' Dicembru 2006 u tal-21 ta' Ĝunju 2007 dwar il-Burma,
- wara li kkunsidra l-Istqarrija mill-Presidenza ta' l-UE tat-28 ta' Awissu 2007 dwar l-arresti ta' attivisti tad-demokrazija fil-Burma,
- wara li kkunsidra s-Summit tat-8 u tad-9 ta' Settembru 2007 dwar il-Koperazzjoni

Ekonomika bejn l-Asja u l-Paċifiku,

- wara li kkunsidra r-Regola 115(5) tar-Regola ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi Aung San Suu Kyi, il-mexxejja ta' l-NDL, ir-rebbieħha tal-Premju Nobel għall-Paċi u r-rebbieħha tal-Premju Sakharov qattgħet 11 mill-ahħar 17-il sena arrestata f'darha,
- B. billi fil-15 ta' Awissu l-Gvern tal-Burma rtira s-sussidji tal-fjuwil mingħajr twissija, li wassal għal żieda fil-prezzijiet tal-fjuwil stmat mal-500%, l-irduppjar fl-ispejjeż tat-trasport u l-inflazzjoni ta' l-ispiża ta' prodotti u servizzi essenzjali,
- C. billi l-Assoċjazzjoni għall-Assistenza tal-Prigunieri Politici tal-Burma tistima li aktar minn 100 attivist tad-drittijiet tal-bniedem u dimostranti paċifici kienu arrestati immediatament wara l-protesti tal-fjuwil tal-15 ta' Awissu dwar iż-żieda fil-prezz tal-fjuwil,
- D. billi l-hekk imsejħa Konvenzjoni Nazzjonali tal-Burma kkonkludiet l-abbozz tal-principji bažiċi għall-Kostituzzjoni ġidida, li hija nieqsa mill-leġgħimità u mill-kredibilità internazzjonali minħabba l-assenza ta' rapreżentanti eletti b'mod demokratiku,
- E. billi l-Kunsill ta' l-Istat għall-Paċi u l-Iżvilupp (SPDC) qed ikompli jissottometti lin-nies tal-Burma għal abbużi diżgustanti tad-drittijiet tal-bniedem, bħal ma huma x-xogħol infurzat, il-persekuzzjoni tad-dissidenti, il-lieva ta' suldati-tfal, u r-rilokazzjoni infurzata,
- F. billi madwar 90% tal-poplazzjoni tal-Burma qed tgħix taħt jew viċin tal-linja tal-faqar ta' dollaru wieħed kuljum, aktar minn 30% tat-tfal taħt il-ħames snin ibagħtu minn malnutriment, ir-rati tal-mewt mill-malarja u mit-tuberkolozi għadhom għoljin ħafna, l-epidemija ta' l-HIV/AIDS firxet mal-poplazzjoni ġenerali u kważi nofs it-tfal ta' l-iskola qatt ma jinkitbu,
- G. billi l-ASEAN bdiet tieħu pozizzjoni aktar b'saħħitha kontra l-abbużi mir-reġim militari fil-Burma u tinsisti li l-Burma ttejjeb l-qaghħda tad-drittijiet tal-bniedem tagħha u thaddan id-demokrazija,
- H. billi, għall-ewwel darba mill-1988, patrijet Buddisti ħadu sehem f'dimostrazzjonijiet kontra r-reġim, minkejja l-kerfju tal-limiti ta' bil-lejl li kienet ġiet imposta f'Thanlyin miż-19 ta' Awissu 2007,
- 1. Jiddeplora l-mod ta' kif l-SPDC irripressat lil dawk li kienu qed jipprotestaw b'mod paċifiku kontra ż-żieda fil-prezz tal-fjuwil tal-15 ta' Awissu 2007, l-arresti ta' aktar minn 100 persuna u l-attakki vjolenti ta' pajżani bi brutalità partikulari kontra n-nisa;
- 2. Jitlob għall-ħelsien immedjat u bla kundizzjoni ta' dawk kollha li kienu arrestati minn meta l-protesti bdew fiż-19 ta' Awissu 2007, inkluż il-mexxejja tal-grupp "88 Generation Students" bħal Min Ko Naing, li diġa qattgħa 16-il sena fil-ħabs, u Ko Ko Gyi, li qattgħa 15-il sena fil-ħabs;

3. Jesprimi t-thassib serju tiegħu dwar l-effett hażin li ż-żieda straordinarja fil-prezz għal komoditajiet bažiċi qed ikollha fuq il-popolazzjoni tal-Burma u l-fatt čar li l-ġunta Burmana m'hix kapaċi tuża r-riżorsi naturali straordinarji tal-pajjiż għall-benefiċju tal-poplu tal-Burma;
4. Jesprimi t-thassib profond tiegħu dwar it-tkabbir tal-qawwa militari f'Rangoon u l-attakki vjolent i mill-qawwiet tas-sigurtà u organizzazzjonijiet pajżana bi prokura;
5. Jikkundanna b'mod qawwi l-użu ta' l-SPDC ta' marmalji pajżana bħal ma huma l-“Union Solidarity and Development Association” (USDA) u s-Swan Ahr Shin (SAS) sabiex jarrestaw, jattakkaw, jintimidaw u jheddu dimostranti u attivisti, u jitlob għall-iżbandament ta' dawn il-gruppi u simili tagħhom;
6. Jitlob għall-ħelsien immedjat u bla kundizzjoni ta' Aung San Suu Kyi;
7. Jikkundanna l-opressjoni bla waqfien tal-poplu Burman u l-persekuzzjoni persistenti u l-imprigunament ta' attivisti favur id-demokrazija; jiġbed l-attenzjoni b'mod partikulari għall-każ ta' U Win Tin, ġurnalist ta' 77 sena miżmum bħala prigunier politiku issa ilu kważi għoxrin sena minħabba li kiteb ittra lin-NU dwar it-trattament hażin tal-prigunieri politici u tal-kundizzjonijiet hžiena li huma qed jinżammu fihom;
8. Jiddeplora l-fatt li, minkejja l-kundizzjoni tal-pajjiż, kritika reġjonal u internazzjonali u ħamsa u erbghin sena ta' tmexxija, l-SPDC ma kienx kapaċi jirrispetta d-drittijiet tal-bniedem l-aktar bažiċi u jagħmel xi progress sostanzjali għad-demokrazija;
9. Ilheġġeg il-waqfien tal-process kostituzzjoni illegittimu attwali, u s-sostituzzjoni tiegħu minn Konvenzjoni Nazzjonali kompletament rappreżentattiva li tinkludi l-NLD u partiti u gruppi politici oħra, filwaqt li jitqies r-rakkmandazzjonijiet tas-Segretarju Ĝenerali tan-NU biex tīgi mibdula fi process ta' kostituzzjoni inklussiv u demokratiku;
10. Ifahħar l-intervent bla precedent mill-Kap tal-Kunitat Inter-Parlamentari ta' l-ASEAN, li jheġġeg lic-Ċina biex timpenja ruħha tikkontribwixxi għal bidla għall-ahjar fil-Burma;
11. Itenni d-dispjaċir tiegħu li l-Ministru għall-Affarijiet Barranin Nyan Win, projbit milli jivvjaġġa lejn l-UE, ingħata l-permess jattendi t-tmien laqgħa tal-Ministri għall-Affarijiet Barranin ta' l-ASEM li saret fil-Ġermanja din is-sena, ftit jiem biss wara li l-ġunta militari fil-Burma estendiet l-arrest ta' Aung San Suu Kyi f'darha għal sena oħra;
12. Jinsisti li jitneħħew il-kerfju tal-limiti ta' bil-lejl tal-patrijet ta' Thanlyin u restrizzjonijiet fuq l-espressjoni ħielsa ta' oppożizzjoni tar-reġim u l-metodi tiegħu;
13. Ilheġġeg liċ-Ċina u l-Indja, kif ukoll lir-Russja, sabiex jużaw il-piż ekonomiku u politiku kunsiderevoli tagħhom mar-reġim Burman sabiex jitwettaq titjib sostanzjali fil-pajjiż u, fi kwalunkwe każ, sabiex iwaqqfu l-forniment ta' armi u ta' riżorsi strategici oħra;

14. Jerga jistieden lin-negozji li qed jinvestu fil-Burma sabiex jiġuraw li, fit-twettiq tal-progetti tagħhom, id-drittijiet tal-bniedem ikunu rrispettati b'mod ġenwin u biex, jekk ikun hemm abbuži tad-drittijiet tal-bniedem, jissospendu l-attivitajiet tagħhom fil-Burma; jesprimi d-dizappunt tiegħu li xi pajjiżi għażlu li jkabbru b'mod sostanzjali l-investimenti tagħhom fil-Burma, minkejja s-sitwazzjoni hażina ħafna tad-drittijiet tal-bniedem hemmhekk;
15. Jilqa' t-tiġidid tas-sanzjonijiet specifici ta' l-UE, imma jagħraf li dawn ma' rnexxilhomx ikollhom l-impatt mixtieq fuq dawk li huma direttament responsabbi għat-tbatija tal-poplu tal-Burma, u għalhekk jistieden lill-Kunsill biex janalizza d-djufija fis-sistema attwali tas-sanzjonijiet u biex jintroduci mizuri ulterjuri li jistgħu jkunu neċċesarji sabiex ikun garantit grad aktar għoli ta' effiċenza;
16. F'dan il-kuntest, jinsisti li l-Istati Membri kollha japplikaw b'mod riġoruz il-miżuri restrittivi digħi miftehma;
17. Jinnota li, b'konformità mal-miżuri ristrettivi kontra l-Burma, l-appoġġ huwa limitat għall-ghajjnuna umanitarja u l-assistenza għal dawk l-aktar fil-bżonn;
18. Jistieden lill-Ministri ta' l-Affarijiet Barranin ta' l-Istati Membri sabiex jiddiskutu l-miżuri biex tissahha il-Pożizzjoni Komuni ta' l-UE dwar il-Burma fil-Kunsill ghall-Affarijiet Ĝenerali u r-Relazzjonijiet Esterri (GAERC) tas-7 u t-8 ta' Settembru;
19. Iheġġeg lill-Gvernijiet tar-Renju Unit, ta' Franzia, tal-Belġju, ta' l-Italja u tas-Slovakkja, li huma kollha membri tal-Kunsill tas-Sigurtà, sabiex jagħmlu sforz kollettiv, sabiex jintroduċu u jiksbu appoġġ unanimu għal riżoluzzjoni li torbot ghall-Burma, inkluż il-ħelsien ta' Aung San Suu Kyi; jinnota li kienet ghaddiet riżoluzzjoni simili f'Jannar 2007 iżda li c-Cina, ir-Russja u l-Afrika t'isfel poġġew veto fuqha; jitlob għal laqgħa ta' emerġenza tal-Kunsill tas-sigurtà tan-NU sabiex jindirizza s-sitwazzjoni attwali fil-Burma;
20. Iheġġeg lill-gvernijiet kollha ta' l-Istati Membri ta' l-UE li huma membri tal-Kunsill għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-Nazzjonijiet Uniti sabiex jagħmlu sforz kollettiv biex jintroduċu u jiksbu appoġġ għal riżoluzzjoni dwar il-Burma fis-sessjoni tal-Kunsill li jmiss f'Settembru;
21. ***Iheġġeg lill-mexxejja fis-Summit dwar il-Koperazzjoni Ekonomika bejn l-Asja u l-Pacifiku f'Sydney din il-ġimgħa sabiex jindirizzaw l-abbuži tad-drittijiet tal-bniedem li saru riċentament f'Burma u sabiex jiftehmu dwar azzjoni sabiex idahħlu bidla f'dak il-pajjiż;***
22. Jistieden lil Ibrahim Gambari, li f'Mejju ġie maħtur bhala Konsulent Speċjali dwar il-Burma għas-Segretarju Ĝenerali tan-NU, sabiex iżur Rangoon u partijiet oħra tal-Burma kemm jista' jkun malajr, u jiżgura li għandu l-opportunità jiltaqa' ma' Aung San Suu Kyi u membri mexxejja ta' l-oppożizzjoni oħra, kif ukoll personalitajiet tar-regim;
23. Jagħti struzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet ta' l-Istati Membri, il-gvernijiet tan-nazzjonijiet ta' l-ASEAN, lil-Lega Nazzjonali għad-Demokrazija, lill-Istat ghall-Paci u l-Iżvilupp, lill-Gvern tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina, lill-Gvern ta' l-Indja, lill-Gvern tar-Russja, lill-Gvern ta' l-

Istati Uniti ta' l-Amerika, lid-Direttur Generali ta' l-Aġenzija Internazzjonali dwar l-Energija Atomika u lis-Segretarju Generali tan-Nazzjonijiet Uniti.

RC\683352MT.doc

PE 393.040v01-00}
PE 393.041v01-00}
PE 394.758v01-00}
PE 394.760v01-00}
PE 394.764v01-00}
PE 394.768v01-00} RC1

MT